



A JAEGER-LECOULTRE APRESENTA “IN THE MAKING”: OS 180 OFÍCIOS DE UMA MANUFATURA INTEGRADA

**UMA NOVA SÉRIE DE VÍDEOS VAI AOS BASTIDORES PARA REVELAR AS
HABILIDADES E A PAIXÃO DOS ARTESÃOS DA MANUFATURA COMO NUNCA ANTES**

Em homenagem aos 180 diferentes ofícios relojoeiros reunidos sob o mesmo teto em sua Manufatura no Vallée de Joux, a Jaeger-LeCoultre lança uma nova série de curta-metragens que levam os espectadores aos bastidores como nunca antes, revelando a paixão que move a Maison desde 1833 e prestando um tributo aos seus valores atemporais de criatividade e precisão.

Com cada vídeo focado em um ofício específico, incluindo estágios raramente vistos do processo de relojoaria, “In the Making” é um tributo íntimo e poético aos artesãos que praticam cada um desses ofícios. Dando a palavra aos próprios artesãos para explicarem seus processos, cada filme transmite a paixão e a dedicação que os levam a criar, produzir, montar e decorar relógios finos que passarão por muitas gerações. A sensação de intimidade é amplificada pela iluminação evocativa, ângulos de câmera sobre o ombro e close-ups dos gestos precisos que foram aperfeiçoados ao longo de incontáveis anos de prática.

Dando a mesma importância a todos os ofícios contidos na Manufatura totalmente integrada da Jaeger-LeCoultre, “In the Making” é organizado em vários capítulos, correspondendo à sequência de etapas necessárias para criar um relógio fino: design, produção, acabamento e ornamentação.

DESIGN

Além de determinar a estética de um relógio – forma, tamanho, estilo e composição do mostrador e da caixa – o design abrange todas as considerações técnicas, desde o desenvolvimento de novas complicações e movimentos ao formato dos componentes necessários para executar funções específicas, passando pela arquitetura geral de um movimento, os requisitos técnicos da caixa que deve guardar um determinado movimento e todas as considerações ergonômicas.

Os designers esboçam ideias com lápis e papel em um processo que remete ao passado, presente e futuro, trabalhando em intensa colaboração com designers técnicos e construtores de movimento; na relojoaria, de nada serve um belo design se não for aliado a uma engenharia e desenho técnico da mais alta precisão.



PRODUÇÃO

Com uma exploração profunda do que muitas vezes são consideradas as etapas mais “industriais” da produção – as técnicas raramente vistas e pouco compreendidas pelo público – “In the Making” revela como os especialistas que dominam cada uma destas etapas compartilham a mesma devoção à precisão e à arte, bem como a mesma paixão por seu ofício que seus colegas das outras áreas da Manufatura. Na Jaeger-LeCoultre, o processo de produção começa com o metal bruto, que é cortado, estampado ou tratado de diversas maneiras, para eventualmente assumir as formas de diferentes componentes. Ele termina – depois de inúmeras etapas de montagem diferentes – com o revestimento final e o polimento, que dá vida ao metal de forma mágica.

Além da produção de novos relógios, a oficina de restauração interna da Jaeger-LeCoultre realiza muitas das mesmas etapas de produção para dar nova vida a relógios que podem ter 40, 60, 90 anos ou mais. Os especialistas em restauração utilizam peças sobressalentes originais quando disponíveis ou fabricam componentes idênticos do zero, usando rascunhos e moldes originais (moldes de estampagem de metal).

FINALIZAÇÃO

Com a responsabilidade de trazer luz e reflexão às partes visíveis dos nossos relógios, como a caixa, a luneta, as hastes e a coroa, o polidor tem o poder de conferir vida a um relógio de forma mágica a cada gesto.

De acordo com a crença de que um relógio fino deve ser bonito não apenas por fora, mas também em partes que não são imediatamente visíveis, a Jaeger-LeCoultre atribui grande importância ao acabamento fino e à decoração dos ponteiros dos movimentos dos relógios.

Os relógios de alta complicação requerem conhecimentos específicos, de acordo com sua raridade e valor. Essas técnicas de acabamento vão desde as tradicionais, como perlage, Côtes de Genève, azulagem de parafusos, biselamento e esqueletização, a acabamentos modernos, como microjateamento.

Destacando a beleza dos componentes ao fazer as bordas brilharem e criando um jogo de reflexos luminosos, o biselamento (ou *anglage*) é uma técnica decorativa meticulosa que envolve múltiplas habilidades, desde o corte manual de ângulos internos a múltiplas variações de polimento manual com uma variedade de ferramentas de metal e madeira. O acabamento requer domínio impecável de cada habilidade e gesto para alcançar ângulos e reflexos consistentes.

ORNAMENTAÇÃO

Reunindo técnicas artesanais decorativas centenárias, como o guilhoché, gravuras, engaste e uma variedade de diferentes técnicas de esmaltação, a Jaeger-LeCoultre é uma das poucas Manufaturas



relojeiras a ter um ateliê exclusivo de Técnicas Artesanais Raras (Métiers Rares®) dentro das suas próprias instalações.

Complexo e meticuloso, o esmalte Grand Feu é um cruzamento entre ilustração e química – tanto alquimia quanto arte; os gravadores usam uma variedade de habilidades e técnicas diferentes para criar jogos sutis de luz e sombra em superfícies metálicas produzindo uma variedade quase infinita de padrões; a tarefa do cravador é fixar as pedras preciosas ao metal de forma a enaltecer a beleza da pedra, e os relógios trazem o desafio adicional de já terem sido decorados com outros ofícios, exigindo extrema precisão e delicadeza por parte do cravador. Trabalhando lado a lado em um atelier exclusivo, esses artesãos especializados podem trocar ideias e compartilhar sua energia criativa, mantendo e perpetuando o conhecimento ancestral dentro da Manufatura.

A história continua

Começando com oito filmes, abrangendo oito dos ofícios da relojoaria, “In the Making” será desenvolvido ao longo do tempo transformando-se em uma biblioteca inteiramente abrangente à medida que mais vídeos estejam prontos. Os primeiros filmes são Design: estética e estilo; Pesquisa e desenvolvimento; Polimento; Restauração; Biselamento; Esmaltação, Gravura; e Engaste.

Jaeger-LeCoultre: A AUTORIDADE EM RELOJOARIA

Localizada no cenário calmo e sereno do Vallée de Joux, nossa Maison oferece, desde 1833, um sentimento único de pertencimento. É aqui, inspirada pelas paisagens excepcionais das Cordilheiras do Jura e guiada por um fogo interior inextinguível, que La Grande Maison encontra sua alma. Com todos os ofícios na Manufatura, relojoeiros, engenheiros, designers e artesãos trabalham juntos para dar à luz belas criações da alta relojoaria. Impulsionados por uma energia irresistível e um espírito de invenção coletiva que diariamente inspira o compromisso de cada membro da nossa família, cultivamos nossa sofisticação discreta e criatividade técnica. Este mesmo espírito impulsionou a criação de mais de 1200 calibres desde 1833 e fez da Jaeger-LeCoultre o “Relojoeiro dos Relojoeiros”.

jaeger-lecoultre.com